

Рекомендации по заполнению платежных поручений на перевод иностранной валюты.

Платеж в китайских Юанях (CNY):

- Платежные инструкции должны содержать только коды SWIFT BIC банков в полях 56 (Банк-посредник) и 57 (Банк получателя). Отменяется необходимость в указании 12-значного номера CNAPS (China National Advanced Payment System).

- В платежных инструкциях на материковый Китай не следует указывать посредников из Гонконга.

- В случае если Банк получателя (поле 57) или Банк-посредник (поле 56) расположен на территории континентального Китая, в поле 72 «Дополнительная информация отправителя получателю» нужно указывать код вида операции.

Корректный код необходимо уточнить у контрагента.

Поле 72 должно содержать Код назначения операции, для которого используется специальный формат: /PYTR/<code>/. Список кодов назначения платежа, используемых в CIPS, прилагается в виде Таблицы (см.далее по тексту)

Таблица Кодов назначения операций, применяемых для трансграничных переводов в китайских юанях на материковом Китае в системе CIPS :

Категория деятельности	Определение	Код назначения операции в поле 72
Торговля товарами	Платеж за трансграничную торговлю товарами, включая товары смешанного ассортимента, товары для переработки, товары для ремонта, товары, приобретенные в транспортных портах, импортно-экспортные операции в отношении золота, не связанного с денежным обращением, и т. д. (Подробная информация приводится в Международных рекомендациях по кодам платежей, выпускаемых Государственным валютным управлением Народного Банка Китая)	GOD
Оказывание услуг	Платеж за трансграничные услуги, включая услуги транспортные, туристические, телекоммуникационные, строительные и установочные, услуги субподрядчиков, услуги страхования, финансовые услуги, компьютерные и информационные услуги, сборы за патенты и лицензии, спортивные и развлекательные услуги, государственные услуги и прочие коммерческие услуги, не упомянутые выше. (Подробная информация приводится в Международных рекомендациях по кодам платежей, выпускаемых Государственным валютным управлением Народного Банка Китая)	STR
Движение капитала	Трансграничные безналичные платежи по счету капитальных средств, включая проведение транзакций по счету капитальных средств (движение капитала, приобретение/отчуждение производственных и нефинансовых активов), прямые инвестиции и другие виды инвестиционной деятельности. (Подробная информация приводится в Международных рекомендациях по кодам платежей, выпускаемых Государственным валютным управлением Народного Банка Китая)	CTF
Иные текущие операции по счету	Трансграничные платежи, включающие доходы (заработная плата, доход от инвестиционной деятельности) и переводы денежных средств на текущие расходы (включая платежи на благотворительность, не связанные с арендой недвижимости или без дополнительных условий; платежи в другие страны, связанные с перечислением налогов, компенсаций, штрафов, перечислением членских взносов, оплатой наёмной рабочей силы сроком свыше одного года, периодические платежи). (Подробная информация приводится в Международных рекомендациях по кодам платежей, выпускаемых Государственным валютным управлением Народного Банка Китая)	OCA
Межбанковские переводы	Переводы между банками	FTF
Прочее		OTF

Платеж в казахстанских тенге (KZT):

53В:/D/ счет ЛОРО в ЕАБР

57А: обязательный реквизит, поле 57 используется только с опцией А

59:/KZXXXXXXXXXXXXXXXXXXXX - IBAN 20 символов

BIN XXXXXXXXXXXX - обязательное указание БИН (BIN) (юр.л.)/ИИН (IIN) (физ.л.) получателя (12 знаков) – строго указывается на 1й строке

70: KNPXXXYYBB KBKXXXXX - обязательное указание кодов ЕКНП строго указывается на 1й строке, состоит из трех кодов:

КНП (Код назначения платежа) – 3 знака, пример **XXX**;

КОД (Код отправителя денег) – 2 знака, пример **YY**;

КБе (Код бенефициара) – 2 знака, пример **BB**

Пример: KNP**7**10**2**7**1**7

Платеж в кыргызских сомах (KGS):

52А: - заполняется по необходимости

53В:/D/ счет ЛОРО в ЕАБР

57D:/BIC XXXXXXXX - обязательный реквизит БИК Банка-получателя, строго указывается в поле «счет», поле 57 используется только с опцией D

59:/XXXXXXXXXXXXXXXXXXXX

INN 02205500310090 - обязательный код ИНН получателя (14 знаков), строго указывается на 1-й строке

ОСОО 'XXXXX'

OSH, KYRGYZSTAN

70:XXXXXXXX - обязательный код ГКПО (8 знаков), строго указывается на 1й строке

Платеж в таджикских сомони (TJS):

20:+INUORUBTJS001 – обязательно используется признак транслитерации **“+”**

52А: - по необходимости

53В:/D/ - счет ЛОРО в ЕАБР

57D: OAO XXXXX – Наименование банка

BIKXXXXXXXXX KOR.Sc.XXXXXXXXXXXXXXXXXX – обязательные реквизиты БИК 9 знаков, к/с НБТ 16 знаков, поле 57 используется только с опцией D.

59:/20202972100000000185 - счет бенефициара 20 знаков

INN XXXXXXXXX – обязательный реквизит (9 знаков), строго указывается на 1й строке
OOO XXXXX

70:КНП XXXXXXXXXX– Обязательный реквизит с сентября 2022 года. Код КНП 10 знаков.

Платеж в белорусских рублях (BYN):

20:+INUORUBBYN002 - используется признак транслитерации “+”

50K:/XXXXXXXXXXXXXXXXXXXX
OOO XXXX
ГОРОД, СТРАНА

52A: - по необходимости

53B:/D/- счет ЛОРО в ЕАБР

57A:XXXXXXXX - обязательный реквизит БИК Банка-получателя, поле 57 используется только с опцией A

59:/BYXXXXXXXXXXXXXXXXXXXX – 28-значный счет обязательный реквизит
INNXXXXXXXX – обязательный реквизит, 9 знаков, строго указывается на 1й строке
OOO XXXX

Платеж армянских драмах (AMD):

50K:/ 40702810138180121008
OOO 111
ГОРОД, СТРАНА

52A: - по необходимости

53B:/ - счет ЛОРО в ЕАБР

57A:XXXXXXXX – обязательный реквизит БИК Банка-получателя (5 знаков), поле 57 используется только с опцией A

59:/XXXXXXXXXXXXXXXXXXXX
INN XXXXXXXX - обязательный реквизит, 8 знаков, строго указывается на 1й строке.
XXXX LLC

Платеж в индийских рупиях (INR):

В поле 57 (Банк получателя) в поле «корсчет» заполняется IFSC-код - уникальный идентификационный код отделения банка в Индии (например /ККВК0000000).
Корректный код необходимо уточнить у контрагента.

Платеж в дирхамах (AED) Объединенные Арабские Эмираты

Центральным Банком ОАЭ определены правила оформления платежей в ОАЭ, согласно которым в каждом платеже требуется указание специального кода назначения платежа (далее - код). При оформлении платежа укажите в заявлении на перевод:

1. В поле 59 – номер счета получателя (IBAN) должен начинаться с двузначного кода страны получателя, например:

:59:/AE00033000001100002222

2. В поле 77В "Обязательная отчетность", либо в начале первой строки поля 70:"ИНФОРМАЦИЯ О ПЛАТЕЖЕ" специальный код в виде: /BENEFRES/AE//КОД/, где «КОД» - код назначения платежа, состоящий из 3-х букв латинского алфавита, на следующей строке после кода платежа поля 70 необходимо указать дату рождения отправителя платежа.

Пример 1: :77В:/BENEFRES/AE//ITS/

Пример 2: :70:/BENEFRES/AE//SAL/ADDL NARRATIVE
date of birth:11.11.1990

Правила заполнения остальных реквизитов не изменяются.

При отсутствии специального кода назначения платежа, платеж в пользу получателей в ОАЭ будет принят к исполнению. При этом Банк не несет ответственности за возможный возврат платежа банком получателя и удержание сторонними банками дополнительной комиссии из суммы перевода.

Перечень специальных кодов назначения платежа можно посмотреть на сайте Центрального Банка ОАЭ [UAE Central Bank website](http://www.centralbank.ae).

Примеры, часто используемых кодов назначения платежа в ОАЭ :

Код	Расшифровка
ACM	Агентская комиссия
AES	Авансовый платеж в случае EOS (окончание обслуживания)
ALW	Денежное пособие
ATS	Воздушный транспорт
BON	Бонус
CCP	Оплата корпоративной карты
CHC	Благотворительные взносы

CIN	Коммерческие инвестиции
COM	Комиссия
COP	Компенсация
CRP	Оплата кредитными картами
DCP	Платежи по пополняемым и персонализированным дебетовым картам предоплаты
DIV	Выплата дивидендов
DOE	Дивиденды по собственному капиталу не внутри группы
EDU	Поддержка образования
EMI	Инкассированные ежемесячные платежи
EOS	Окончание обслуживания
FAM	Поддержка семьи
FIS	Финансовые услуги
GMS	Проведение ремонта и технического обслуживания товаров
GOS	Государственные товары и услуги для посольств и т.п.
GRI	Тарифы государственных налогов на прибыль, на перевод капитала и т.п.
IFS	Информационные услуги
IGD	Внутригрупповые дивиденды
IGT	Внутригрупповой трансфер
IID	Внутригрупповые проценты по долгу
INS	Услуги по страхованию
IOD	Доходы по вкладам
IOL	Доходы по кредитам
IPC	Плата за использование интеллектуальной собственности
IPO	Подписки на первичное размещение акций
IRP	Платежи по процентным свопам
IRW	Платежи по возврату к исходному значению процентной ставки
ISH	Доход по акциям инвестиционных фондов
ISL	Проценты по ценным бумагам со сроком погашения более одного года
ISS	Проценты по ценным бумагам со сроком погашения менее одного года
ITS	Компьютерные услуги
LAS	Отпускные
LIP	Выплаты процентов по кредиту
LNC	Расходы (комиссии) по займам
LND	Выплаты по займам
MCR	Денежные компенсационные выплаты по медицинскому страхованию, автострахованию и т.п.
MWI	Поступления в мобильный кошелек
MWO	Расход из мобильного кошелька
MWP	Платежи с использованием мобильного кошелька
OAT	Перевод с/на собственный счет
OTS	Другие виды транспорта
OVT	Сверхурочные
PEN	Пенсия
PIN	Личные инвестиции
PIP	Прибыль от Исламской продукции
PMS	Профессиональные и управленческие консалтинговые услуги
POR	Возврат или отмена подписки на IPO

POS	Торговые расчеты на кассовом терминале
PRP	Выплата прибыли по процентным свопам
PRR	Прибыль или арендная плата за недвижимость
PRS	Персональные культурные аудио- видео- и относящиеся к отдыху услуги
PRW	Платежи по возврату к исходному значению нормы прибыли
RDS	Услуги в области научных исследований и разработок
RNT	Арендные платежи
SAA	Аванс по зарплате
SAL	Зарплата
SCO	Строительство
STR	Путешествие
STS	Морской транспорт
SVI	Поступления на карточку с заложенным лимитом средств
SVO	Расход с карточки с заложенным лимитом средств
SVP	Платежи с карточки с заложенным лимитом средств
TCS	Телекоммуникационные услуги
TKT	Билеты
TOF	Перевод средств между физическими и юридическими лицами
TTS	Технические торговые и прочие услуги делового характера
UTL	Оплата счетов за коммунальные услуги
CEA	Капитал для основания новой компании за рубежом с использованием капитала резидентов от слияния или приобретения компаний за рубежом у резидентов и участие в увеличении капитала связанной компании за рубежом
PPA	Покупка недвижимости за рубежом у резидентов
FSA	Капитал, отличный от акций инвестиционных фондов в несвязанных компаниях за рубежом
FIA	Акции инвестиционного фонда иностранные
DSA	Покупка и продажа иностранных долговых ценных бумаг со сроком погашения менее одного года в связанных компаниях
DLA	Покупка и продажа иностранных долговых ценных бумаг со сроком погашения более одного года в связанных компаниях
FDA	Иностранные финансовые деривативы
AFA	Поступления или платежи с личного банковского счета резидента или депозиты за рубежом
SLA	Кредиты – получение или погашение кредитов, предоставленных нерезидентам на короткий срок
LLA	Кредиты – получение или погашение кредитов, предоставленных нерезидентам на длительный срок
LEA	Лизинг за рубежом
RFS	Репо по иностранным ценным бумагам
TCR	Причитающиеся к получению коммерческие кредиты и авансы.
CEL	Капитал для основания новой компании в ОАЭ с использованием капитала нерезидентов от слияния или приобретения компаний в ОАЭ с участием нерезидентов для увеличения капитала связанных компаний
PPL	Приобретение нерезидентами недвижимости в ОАЭ
FSL	Капитал, отличный от акций инвестиционных фондов в несвязанных компаниях в ОАЭ
FIL	Акции инвестиционных фондов в ОАЭ
DSL	Покупка и продажа ценных бумаг, выпущенных резидентами со сроком погашения менее одного года в несвязанных компаниях.
DLL	Покупка и продажа ценных бумаг, выпущенных резидентами со сроком погашения более одного года в несвязанных компаниях.
FDL	Финансовые деривативы в ОАЭ.
AFL	Поступления на или платежи с личного банковского счета нерезидента в ОАЭ

SLL	Кредиты – получение или погашение иностранных кредитов, предоставленных резидентам на короткий срок.
LLL	Кредиты – получение или погашение иностранных кредитов, предоставленных резидентам на длительный срок.
LEL	Лизинг в ОАЭ.
RLS	Репо по ценным бумагам, выпущенным резидентами.
TCP	Причитающиеся к выплате коммерческие кредиты и авансы.